

SANT GWENOLE

Diskan

Sant Gwenole benniget, hon patron hag hon tad
Grait ma vimp gwir gristenien, gwir vretoned
dalc'hmat
Grait ma chomo gwriziennet, don en hor
c'halonou,
Ar feiz ho peus prezeget er vro-mañ d'hon tadoù

1- Burzhudoù bras Gwenole, anavet tro-war dro,
A c'halve don't d'o zikour tud eus pewar c'horn ar
vro
Eñv a zeske d'hon tud-kozh penaos servij Doue
Ha kerzhet a bazoù bras war wenojenn an Neñv.

2-O deskiñ a rae iwe da zigor an douar
D'ober eus o lanneier, parkoù, prajoù dispar,
E alioù, e furnez a lake hon tadoù
Da vevañ ar Santelez, 'n ur greskiñ o madoù

3-Pa boueze war an douar, evel gwalenn Doue
Ar skorn, ar glaw, ar sec'hour, hon tud kozh a rede
Da bediñ sant Gwenole da wellaat an amzer,
Hag a zistroe laouen ha dianken d'ar ger.

4- Evel gwechall hon tadoù, ni fell dimp
kenderc'hel
D'enoriñ Sant Gwenole, da c'houlenn e skoazell
Bep bloaz, d'ar Rogasionoù ha d'an deiz e bardon,
Re Gourin ta da veuliñ, da bediñ a galon

5-Sant Gwenole benniget, chilaouit hor pedenn,
Taolit ur zell a druez war ho pardonerien;
Sellit ezhommoù o c'horf, ezhommoù o ene,
Ha war oll barrez Gourin tennit bennozh Doue

6-Goulennit digant Doue ma zalc'himp start ar feiz
D'ar feiz nerzhus prezeget gant ar Zent kozh e
Breizh,
Goulennit ma vimp, vel deoc'h en hor c'hozhni
eürus da c'hortoz ma vimp galvet d'ar Palez kaer
Jezus

Refrain

Saint Gwérolé bénit, notre patron et notre père
Faites que nous soyons toujours de vrais
chrétiens,
de vrais bretons
Faites que reste enracinée au plus profond
de nos cœurs,
La foi que vous avez prêchée en ce pays à nos
pères

1-Les grands miracles de Gwérolé, connus de
partout
Attiraient pour le secours des gens des quatre coins
du pays
Il apprenait à nos ancêtres à servir Dieu
Et à marcher à grands pas sur les chemins du ciel

2-Ils leur apprenait aussi à labourer
A faire de leurs landes, des champs, des prairies
remarquables.
Ses conseils, sa sagesse incitaient nos pères
à vivre en sainteté, en accroissant leurs biens.

3- Quand pesaient sur la terre, comme un fléau de
Dieu
La gel, la pluie, la sécheresse, nos ancêtres
courageaient
Prier Saint Guérolé d'améliorer le temps
Et ils rentraient joyeux et confiants à la maison.

4- Comme nos pères autrefois, nous voulons
continuer
A honorer Saint Guérolé, à demander son aide.
Chaque année pour les Rogations et le jour du
pardon
Les gens de Gourin viennent l'adorer, le prier de
tout cœur

5- Saint Guérolé bénit, écoutez notre prière,
Jetez un regard de pitié sur vos pèlerins ;
Regardez les besoins de leur corps, de leur âme,
Et sur toute la paroisse de Gourin, obtenez la
bénédictio de Dieu.

6- Demandez à Dieu qu'ils tiennent bon dans la foi
La foi solide prêchée par les vieux Saints de
Bretagne
Demandez qu'ils soient, comme vous dans votre
vieillesse
Heureux d'attendre d'être appelés au beau palais de
Jésus

